



Budget
2022

Bericht und Antrag des Bürgerrates an die Bürgergemeindeversammlung von Montag, 13. Dezember 2021, 20.00 Uhr, im Theater Casino Zug, zum Budget für das Jahr 2022 sowie zum Finanzplan 2023 bis 2026

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir legen Ihnen das Budget für das Jahr 2022 sowie den Finanzplan für die Jahre 2023 bis 2026 vor. Der Bürgerrat geht weiterhin von einer stabilen Aufwand- und Ertragsentwicklung aus. Die neuen Wohnungen im Waldheim werden die Ertragsbasis weiter stärken. Negative Einflüsse der Corona-Situation, insbesondere bei der Sozialen Sicherheit, zeichnen sich noch nicht ab, wurden aber in der Finanzplanung berücksichtigt.

Das Budget richtet sich nach dem Finanzhaushaltgesetz (FHG) sowie dem harmonisierten Rechnungslegungsmodell HRM2. Das FHG schreibt unter anderem vor, dass kumulierte Ergebnisse der Erfolgsrechnung über acht Jahre auszugleichen sind. Dies soll einerseits das Vereinnahmen von Steuern «auf Vorrat» verhindern und andererseits erreichen, dass allfällige Rechnungsdefizite ausgeglichen werden (Schuldenbremse). Da die Bürgergemeinde Zug jedoch keine Steuern erhebt, ist ein Ergebnisausgleich nicht möglich. Vielmehr werden positive Rechnungsabschlüsse benötigt, um künftige Erneuerungen der Liegenschaften finanzieren zu können. Entsprechend ist es aus Sicht des Bürgerrates für die Bürgergemeinde Zug angemessen, auch über einen Zeitraum von acht Jahren einen Überschuss auszuweisen. Dies insbesondere auch, weil nach dem neuen Finanzhaushaltgesetz Wertanpassungen des Finanzvermögens im Überschuss erfasst werden, jedoch zu keinem Mittelzufluss bei der Gemeinde führen. Die Investitionsrechnung beschränkt sich in Übereinstimmung mit dem FHG auf die Investitionen ins Verwaltungsvermögen. Da kein grösseres Projekt im Verwaltungsvermögen bevorsteht, wurden in Übereinstimmung mit HRM2 Vorfinanzierungen budgetiert (Bildung von Reserven im Eigenkapital für noch nicht beschlossene Vorhaben). Daneben befindet sich mit dem Projekt Waldheim ein grosses Bauprojekt im Finanzvermögen in der Schlussphase der Ausführung.

Gesamtübersicht

Die Gesamtübersicht auf Seite 6 enthält eine Zusammenfassung der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und des Finanzplans. Zudem sind die Kennzahlen gemäss Finanzhaushaltgesetz bzw. Finanzhaushaltverordnung enthalten.

Erfolgsrechnung

Bei einem Ertrag von CHF 10 388 832 und einem Aufwand von CHF 9 398 986 sieht das Budget 2022 einen Mehrertrag von CHF 989 846 vor. Gegenüber dem Vorjahr liegt der budgetierte Mehrertrag höher. Dafür gibt es hauptsächlich zwei Gründe. Mit der Vollendung und der Vermietung der Alterswohnungen an der Waldheimstrasse nehmen die Mieterträge substantiell zu. Zudem planen wir weniger Unterhaltsarbeiten für Liegenschaften im Finanzvermögen, welche über die Erfolgsrechnung abgerechnet werden.

1. Allgemeine Verwaltung

Die Allgemeine Verwaltung weist bei einem Aufwand von CHF 1 214 165 und einem Ertrag von CHF 1 298 030 einen Mehrertrag von CHF 83 865 aus. Im Budget 2021 belief sich dieser auf CHF 109 520. Die wichtigsten Abweichungen zum Budget des Vorjahres sind:

- 011.3102.00/ 011.3130.00 Nach drei Bürgergemeindeversammlungen im 2021 (Wahljahr) wird im Budgetjahr wieder mit zwei Versammlungen gerechnet, wodurch das Budget entsprechend reduziert werden kann.
- 022.3010.00 Bei den Gehältern (inklusive Seniorenzentrum) sind keine allgemeinen Erhöhungen vorgesehen. Im Vorjahr war für eine Person ein Dienstaltersgeschenk budgetiert. Die Verwaltung der Alterswohnungen Waldheim wird durch die Kanzlei erledigt. Um die notwendigen Kapazitäten zu schaffen, wird die von der Kanzlei erbrachte administrative Unterstützung des Sozialdienstes in den Sozialdienst verlagert, was dort zu einer leichten Pensenerhöhung führt (vgl. Konto 572.3010.00).
- 022.3102.00 Bei den Neueingebürgerten besteht eine grosse Nachfrage nach Bürgerrechtsurkunden, weshalb diese Position erhöht werden musste.
- 022.3134.00 Ausgehend von der laufenden Risikobeurteilung wurden zusätzliche Risiken versichert.
- 029.3144.00 Im Vorjahr waren für die Kosten des Küchenprovisoriums im Seniorenzentrum CHF 250 000 zu Lasten der Erfolgsrechnung budgetiert. Dieser Betrag entfällt nun im Budgetjahr. Im Rathaus soll das WC im ersten Obergeschoss erneuert werden.
- 029.3300.00 Der Küchenumbau und die Erweiterung der Lingerie im Seniorenzentrum werden über die Nutzungsdauer von 33 Jahren abgeschrieben.

- 029.3893.00 Nach der Sanierung ist vor der Sanierung: Im Hinblick auf das nächste grössere Erneuerungsprojekt im Seniorenzentrum Mülimatt wird praxisgemäss wiederum die Bildung einer Vorfinanzierung budgetiert.
- 029.4470.00 Trotz der noch nicht bewältigten Corona-Pandemie wird, wie schon in diesem Jahr, wieder mit etwas mehr Anlässen im Rathaus gerechnet.
- 029.4893.00 Die für den Küchenumbau und die Erweiterung der Lingerie im Seniorenzentrum gebildeten Vorfinanzierungen werden über die Abschreibungsdauer von 33 Jahren aufgelöst, was die Erfolgsrechnung entsprechend entlastet.

2. Gesundheit [Seniorenzentrum Mülimatt]

Bei einem Ertrag von CHF 6 351 800 und einem Aufwand von CHF 6 763 820 sieht das Budget des Seniorenzentrums Mülimatt einen Mehraufwand von CHF 412 020 vor (budgetierter Mehraufwand 2021 CHF 495 440). Dem Seniorenzentrum wird für die Nutzung der Liegenschaft weiterhin ein Mietzins verrechnet und der Allgemeinen Verwaltung (Liegenschaften des Verwaltungsvermögens) gutgeschrieben. Dies verbessert die Kostenwahrheit, denn das Seniorenzentrum trägt verursachergerecht die vollen Liegenschaftskosten.

Die wichtigsten Abweichungen zum Budget des Vorjahres sind:

- 412.3010.00 Die Lohnsumme bewegt sich leicht unter dem Niveau des Vorjahresbudgets. Durch personelle Wechsel und Veränderungen (z. B. Reduktion des Küchenpersonals auf den Stand vor Umbau) werden die vorgesehenen individuellen Lohnmassnahmen überkompensiert.
- 412.3053.00/ Die Erneuerung der Policen für die Unfall- und Krankentaggeldversicherungen führen zu einer leichten Kostenreduktion.
- 412.3055.00
- 412.3090.00 Neben den regulären und wiederkehrenden Weiterbildungen der Mitarbeitenden besuchen Kadermitarbeitende Weiterbildungslehrgänge, welche im 2021 höher ausfielen als im kommenden Jahr.
- 412.3105.00 Nach dem Umbau der Küche können in der Cafeteria wieder vermehrt externe Gäste bewirtet werden, weshalb das Budget für die Lebensmittel leicht erhöht wurde.
- 412.3106.00 Die Dienstleistungen der externen Apotheke werden neu unter Konto 412.3130.00 budgetiert.
- 412.3109.00 In der Hotellerie ist ein Teilersatz der Bettwäsche vorgesehen.
- 412.3130.00 s. Konto 412.3106.00
- 412.3144.00 Das Budget für den Liegenschaftsunterhalt setzt sich aus einer Vielzahl kleinerer Positionen zusammen. Grössere Kosten fallen jährlich für die diversen Serviceabonnemente an.

- 412.3158.00 Der Informatikdienstleister hat seine Preise erhöht, weshalb das Budget angepasst werden muss.
- 412.3920.00 Dem Seniorenzentrum wird unverändert ein Mietzins in der Höhe von CHF 960 000 verrechnet (s. auch Konto 029.4920.00).
- 412.4220.00 Die Pensionstaxen bleiben unverändert, obwohl die aktuellen Taxen die Pensionskosten nicht vollständig decken. Trotz der daraus resultierenden Belastung der Erfolgsrechnung, möchte der Bürgerrat den kontinuierlichen Anstieg der Pensionstaxen vermeiden und die Pensionstaxen unverändert lassen bzw. nur moderat erhöhen. Bedingt durch einen tieferen BESA-Mix (durchschnittlicher Pflegebedarf) rechnen wir mit einem tieferen Ertrag aus der Pflege.
- 412.4250.00 Nach Abschluss der Küchensanierung wie auch durch abnehmende Einschränkungen wegen des Coronavirus werden die Umsätze im Café Pergola wieder steigen.
- 412.4632.00 Neben dem Einfluss des Pflegebedarfs haben sich die Beiträge der Gemeinden durch die höhere Beteiligung der Bewohnerinnen und Bewohner gesenkt.

3. Soziale Sicherheit [Sozialwesen]

Dieses Dikasterium sieht bei einem Aufwand von CHF 641 500 und einem Ertrag von CHF 228 000 einen Mehraufwand von CHF 413 500 vor (Budget 2021 CHF 442 600). Änderungen ergeben sich insbesondere bei den folgenden Konti:

- 535.3636.03 Da die von Pro Senectute (Beratungsleistungen für die ältere Bevölkerung) in Rechnung gestellten Tarife deren Kosten nicht mehr deckten, mussten neue Verträge abgeschlossen werden, was zu einer Kostensteigerung führt.
- 543.3636.04 Auch bei der Alimenteninkassostelle ist mit höheren Kosten zu rechnen.
- 572.3010.00 Unser Sozialdienst wird von zwei Sozialarbeiterinnen in einem 50 %- und einem 30 %-Pensum (zuvor 20 %-Pensum) geführt. Die Pensenerhöhung erfolgt aufgrund der Übertragung von administrativen, sozialdienstlichen Aufgaben von der Kanzlei auf den Sozialdienst. Die Sozialarbeiterinnen betreuen Klientinnen und Klienten der Bürgergemeinden Zug, Baar, Hünenberg, Steinhäusern und Neuheim. Die Kosten werden nach den aufgewendeten Stunden an die jeweiligen Bürgergemeinden weiterverrechnet (Konto 572.4612.00).
- 572.3637.00 Die grösste Aufwandposition im Sozialwesen sind nach wie vor die Unterstützungsbeiträge an Private (wirtschaftliche Sozialhilfe). Die Höhe hängt von der Anzahl und Komplexität der Fälle ab und wird auf Basis der aktuellen Fälle budgetiert. Die Budgetierung dieser Position weist jedoch eine hohe Unsicher-

heit auf, was auch zu grösseren Budgetabweichungen führen kann. Die Folgen des Coronavirus sind noch nicht unmittelbar spürbar, weshalb das Budget gegenüber dem Vorjahr etwas reduziert wird. Mittelfristig wird aber mit einer Zunahme der Fälle gerechnet, wenn die Massnahmen der Arbeitslosenkasse nicht mehr greifen.

572.4390.00 Aus dem Ertrag der Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung werden CHF 50 000 für soziale Zwecke verwendet, wobei insbesondere das GGZ-Beschäftigungsprojekt unterstützt wird.

579.3635.00 Für die Kosten aus Verlustscheinen für unbringliche Krankenkassenprämien von Zuger Bürgerinnen und Bürgern sind im Budget wiederum CHF 15 000 berücksichtigt.

4. Finanzen und Steuern (Finanzwesen)

Bei einem Ertrag von CHF 2 511 002 und einem Aufwand von CHF 779 501 verzeichnet das Finanzwesen einen Mehrertrag von CHF 1 731 501 (Budget 2021 CHF 1 245 001). Die wesentlichen Ertragsquellen bilden nach wie vor die Mieterträge aus den Liegenschaften, neu auch aus den Alterswohnungen Waldheim (Waldheimstrasse 39 + 41). Der Steuerfuss für die Bürgersteuer verbleibt auch für das Jahr 2022 bei null. Die wichtigsten Positionen sind:

961.3401.00 Aufgrund des Projekts Waldheim sowie der Sanierung der Küche im Seniorenzentrum nimmt die Verschuldung zu. Da jedoch Darlehen mit höheren Zinssätzen amortisiert und neue Darlehen aufgrund des tiefen Zinsumfelds zu günstigeren Konditionen aufgenommen werden können, ist im Budget 2022 gegenüber dem Vorjahr mit keiner Zunahme der Zinsbelastung zu rechnen.

961.4401.00 Mit der gestaffelten Rückzahlung des Darlehens der Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung von der Stiftung an die Bürgergemeinde wird ein Teil des Projekts Waldheim finanziert. Die Zinsen aus Forderungen sinken im Rahmen der Teilamortisationen. Das verbleibende Darlehen wird unverändert mit 2 % verzinst.

963.3430.00 Für den baulichen Unterhalt der Liegenschaften sind CHF 365 000 (Budget 2021 CHF 490 000) budgetiert. Bei Mieterwechseln im Hertizentrum 1 wird das bewährte Konzept der Wohnungsrenovierungen weitergeführt, wofür die Kosten für eine Wohnung berücksichtigt sind. Darüber hinaus sind keine grösseren Projekte vorgesehen.

963.4430.00 Die Mietzinserträge basieren auf einem Referenzzinssatz von 1,25 %. Nach dem Bezug des ersten Hauses im September 2021 wird Ende des ersten Quartals 2022 das zweite Haus der Alterswohnungen Waldheim (Waldheimstrasse 39) bezugsbereit sein, wofür ein entsprechender Mehrertrag budgetiert wurde.

Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen)

Nach der Sanierung der Küche und der Erweiterung der Lingerie im Seniorenzentrum in den Jahren 2020 und 2021 sind für das Budgetjahr lediglich diverse kleinere Anschaffungen in der Höhe von CHF 33 000 vorgesehen.

Bauprojekte im Finanzvermögen

Die ersten Wohnungen im Waldheim wurden im Herbst 2021 bezogen (Waldheimstrasse 41). Die Wohnungen des zweiten Gebäudes (Waldheimstrasse 39) werden im Februar 2022 an die Mieterinnen und Mieter übergeben. Insgesamt werden 48 Wohnungen gebaut, von denen die Bürgergemeinde Zug 24 Wohnungen übernimmt. Der auf die Bürgergemeinde entfallende Anteil an den Baukosten beläuft sich auf CHF 11,75 Mio. (Beschluss Bürgergemeindeversammlung vom 24. Mai 2016), wovon im Jahr 2022 voraussichtlich noch CHF 1,0 Mio. zur Zahlung anfallen wird.

Im Weiteren sind CHF 80 000 für Wohnungsanierungen im Hertizentrum 1 vorgesehen. Der entsprechende Rahmenkredit für die Jahre 2018 bis 2022 über CHF 400 000 wurde von der Bürgergemeindeversammlung am 12. Dezember 2017 genehmigt. Unter diesem Rahmenkredit wurden bisher eine 4½-Zimmerwohnung und eine 1½-Zimmerwohnung umgebaut. Damit sind 13 von insgesamt 22 Wohnungen renoviert.

Finanzplan 2023 bis 2026

Gemäss § 69 Abs. 1 des Gemeindegesetzes unterbreiten wir Ihnen auf Seite 14 den Finanzplan für die Jahre 2023 bis 2026.

Tabelle 1 (Seite 13)

Aus dieser Tabelle sind die geplanten Investitionen bzw. die Bauprojekte im Finanzvermögen, die Selbstfinanzierung und der Finanzierungsbedarf ersichtlich.

Tabelle 2 (Seite 14)

Der Finanzplan basiert auf den heutigen gesetzlichen Grundlagen ohne die Erhebung einer Bürgersteuer (Steuerfuss 0 %). Der Bürgerrat verfolgt das Ziel, über die Jahre einen konstanten und angemessenen Mehrertrag zu erwirtschaften, damit die notwendigen Mittel für den Unterhalt und die Erneuerung der Liegenschaften, insbesondere auch für das Seniorenzentrum Mülimatt, sowie für die Amortisation des Fremdkapitals bereitgestellt werden können.

Anträge

Wir beantragen der Bürgergemeindeversammlung:

1. Für das Jahr 2022 sei weiterhin keine Bürgersteuer zu erheben.
2. Das Budget für das Jahr 2022 sei zu genehmigen.
3. Vom Finanzplan für die Jahre 2023 bis 2026 sei Kenntnis zu nehmen.

Zug, 18. Oktober 2021

BÜRGERRAT DER STADT ZUG

Der Bürgerpräsident: Rainer Hager

Der Bürgerschreiber: Stefan Bayer

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht das Budget für das Jahr 2022 den Vorschriften des Finanzhaushaltgesetzes des Kantons Zug.

Wir beantragen Ihnen, das vorliegende Budget für das Jahr 2022 zu genehmigen.

Zug, 22. September 2021

DIE RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Adrian Kalt

Simone Murphey-Spörri

Martin Kühn

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Zug zum Budget 2022

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir das Budget, bestehend aus der Erfolgsrechnung nach institutioneller Gliederung, der Erfolgsrechnung nach Sachartengliederung, der Investitionsrechnung und den Finanzkennzahlen für das Jahr 2022 geprüft.

Verantwortung des Bürgerrates

Der Bürgerrat ist für die Aufstellung des Budgets in Übereinstimmung mit dem Finanzhaushaltgesetz des Kantons Zug verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen.

Verantwortung der Rechnungsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über das Budget abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen.

Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der Rechnungsprüfungskommission. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben im Budget als Folge von Verstössen oder Irrtümern mit ein. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung des Budgets. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bildeten.

Gesamtübersicht

	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
0 Allgemeine Verwaltung	1 214 165	1 298 030	1 105 980	1 215 500	719 150.30	1 202 660.85
4 Gesundheit (Seniorenzentrum)	6 763 820	6 351 800	6 873 300	6 377 860	6 903 346.51	6 053 744.80
5 Soziale Sicherheit	641 500	228 000	669 600	227 000	511 437.64	171 430.66
9 Finanzen und Steuern	779 501	2 511 002	936 001	2 181 002	1 138 852.99	2 138 335.32
Total	9 398 986	10 388 832	9 584 881	10 001 362	9 272 787.44	9 566 171.63
Mehrertrag		989 846		416 481		293 384.19

Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen) und Bauprojekte im Finanzvermögen	Budget 2022	
	Ausgaben	Einnahmen
Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen):	CHF	CHF
Seniorenzentrum: Diverse Anschaffungen	33 000	
Brutto Investitionsrechnung	33 000	0
Netto Investitionsrechnung	33 000	
Bauprojekte im Finanzvermögen:		
Waldheimstrasse 39 + 41: Neubau 24 Wohnungen	1 000 000	
Hertizentrum 1: Wohnungssanierungen (Phase 2)	80 000	
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 80 000	
Brutto Bauprojekte im Finanzvermögen	1 000 000	0
Netto Bauprojekte im Finanzvermögen	1 000 000	
Netto Investitionsrechnung und Bauprojekte im Finanzvermögen	1 033 000	0

Finanzplan (in CHF 1'000)	Budget 2022	2023	2024	2025	2026
Total Aufwand	9 399	9 632	9 720	9 821	9 946
Total Ertrag	10 389	10 508	10 538	10 606	10 636
Ertragsüberschuss	990	876	818	785	690
Investitionen und Bauprojekte im Finanzvermögen netto	- 1 033	- 17	- 120	- 300	- 100
Abschreibungen	124	139	154	169	184
Vorfinanzierungen (netto)	217	217	217	217	217
Finanzierungsbedarf	298	1 215	1 069	871	991

Kennzahlen

	Budget 2022	Budget 2021	Rechnung 2020
1. Selbstfinanzierungsgrad (Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestitionen)	4 033.6 %	15.8 %	52.7 %
2. Selbstfinanzierungsanteil (Selbstfinanzierung in Prozent des Laufenden Ertrags)	14.4 %	4.9 %	3.7 %
3. Investitionsanteil (Bruttoinvestitionen in Prozent der Gesamtausgaben)	0.4 %	24.6 %	6.7 %
4. Zinsbelastungsanteil (Nettozinsen in Prozent des Laufenden Ertrags)	3.0 %	3.0 %	2.5 %
5. Kapitaldienstanteil (Kapitaldienst in Prozent des Laufenden Ertrags)	4.4 %	3.3 %	2.8 %

Die Kennzahlen richten sich nach den Bestimmungen des FHG. Da diese auf die Struktur der Einwohnergemeinden ausgerichtet sind, ist deren Interpretation bzw. Aussagewert für unsere Bürgergemeinde teilweise beschränkt. Zu den Veränderungen zu den Vergleichsperioden kann folgendes festgehalten werden: Beim Selbstfinanzierungsgrad stehen dem budgetierten Ertragsüberschuss von 989 846 nur minimale Investitionen ins Verwaltungsvermögen von CHF 33 000 gegenüber, weshalb ein extrem hoher Selbstfinanzierungsgrad resultiert. Der Selbstfinanzierungsanteil hat insbesondere bedingt durch den höheren budgetierten Ertragsüberschuss zugenommen. Durch die (vorher erwähnten) minimalen Investitionen reduziert sich auch der Investitionsanteil. Durch die vorteilhafte Refinanzierung konnte trotz höherer Fremdfinanzierung der Zinsbelastungsanteil konstant gehalten werden. Hingegen hat sich durch die höheren Abschreibungen der Kapitaldienstanteil etwas erhöht.

Erfolgsrechnung nach institutioneller Gliederung

Konto	Bezeichnung	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1 214 165	1 298 030	1 105 980	1 215 500	719 150.30	1 202 660.85
011	Bürgergemeindeversammlung und RPK	37 800		47 300		39 404.15	
3000.01	Entschädigung Rechnungsprüfungskommission	5 800		5 800		5 800.00	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	15 000		20 000		14 153.35	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	15 000		20 000		16 561.20	
3160.00	Miete und Pacht Liegenschaften	2 000		1 500		2 889.60	
012	Bürgerrat	335 700		346 200		255 141.67	
3000.02	Entschädigung Bürgerrat	116 000		116 000		115 100.00	
3000.03	Entschädigung Weibel	1 200		1 200		1 200.00	
3000.04	Entschädigung Kommissionen	10 000		10 000		16 900.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	10 000		10 000		10 627.47	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	500		500		342.85	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2 000		2 500		2 604.65	
3130.02	Altersehrungen, Geschenke an Jungbürger	25 000		25 000		23 566.70	
3130.03	Freier Kredit Bürgerrat	40 000		50 000		9 700.00	
3170.00	Reisekosten und Spesen	1 000		1 000		750.00	
3636.01	Betriebsbeitrag Stiftung Museum Burg Zug	40 000		40 000		40 000.00	
3636.02	Beiträge / Kulturförderung	90 000		90 000		34 350.00	
022	Kanzlei	376 200	240 000	376 600	240 500	351 720.73	233 060.85
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	227 000		232 000		227 295.20	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	19 000		20 000		18 246.33	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	32 000		31 000		29 135.00	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	3 200		4 000		3 601.60	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	4 000		4 000		4 390.40	
3099.00	Übriger Personalaufwand	2 000		2 000		552.00	
3100.00	Büromaterial	10 000		10 000		6 168.30	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	4 000		2 000		4 150.30	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	2 000		2 000		1 493.40	
3110.00	Anschaffungen Büromöbel und Geräte	5 000		5 000		1 575.00	
3118.00	Anschaffungen Informatik	5 000		5 000		16 867.30	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	10 000		10 000		2 458.80	
3130.04	Telefongebühren und Porti	10 000		10 000		5 466.55	
3130.05	Restauration Archivbestände	15 000		15 000		8 917.55	
3130.06	Verschiedenes	1 500		1 500		1 104.50	
3134.00	Sachversicherungsprämien	3 900		500		442.80	
3134.01	Haftpflichtversicherungsprämien	6 100		6 100		3 641.40	
3150.00	Unterhalt Büromöbel und -geräte	1 000		1 000		0.00	
3158.00	Unterhalt Informatik	15 000		15 000		16 064.30	
3170.00	Reisekosten und Spesen	500		500		150.00	
4210.01	Einbürgerungsgebühren		170 000		170 000		159 900.00
4210.02	Übrige Gebühren		1 000		1 500		930.00
4390.00	Übriger Ertrag		15 000		15 000		20 146.20

Konto	Bezeichnung	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
4390.01	Verwaltung Liegenschaften Dritte		49 000		49 000		46 959.15
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden		5 000		5 000		5 125.50
029	Liegenschaften des Verwaltungsvermögens	464 465	1 058 030	335 880	975 000	72 883.75	969 600.00
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	11 280		11 280		11 750.00	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	200		100		54.25	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeld- versicherungen	200		200		230.30	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1 000		1 000		1 007.95	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegen- schaften	12 000		12 000		11 616.30	
3134.00	Sachversicherungsprämien	6 300		6 300		6 199.60	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	35 000		305 000		42 025.35	
3300.00	Abschreibungen Sachanlagen	98 485		0		0.00	
3893.00	Vorfinanzierung Seniorenzentrum	300 000		0		0.00	
4470.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		15 000		15 000		9 600.00
4893.00	Auflösung Vorfinanzierung Seniorenzentrum		83 030		0		0.00
4920.00	Pacht, Mieten, Benützungskosten		960 000		960 000		960 000.00

Konto	Bezeichnung	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
4	GESUNDHEIT (SENIOREN-ZENTRUM MÜLIMATT)	6 763 820	6 351 800	6 873 300	6 377 860	6 903 346.51	6 053 744.80
412.0	Personalaufwand	4 601 450		4 731 000		4 729 051.10	
3000.04	Entschädigung Kommissionen	6 000		6 000		4 000.00	
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	3 838 700		3 935 400		4 061 806.55	
3010.09	Erstattungen von Lohn des Personals	0		0		- 103 662.30	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	303 100		310 300		313 992.20	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	224 400		224 300		224 783.55	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	50 000		60 000		63 622.15	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	57 800		68 500		76 757.60	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	69 050		74 400		24 034.55	
3099.00	Übriger Personalaufwand	52 400		52 100		63 716.80	
412.1	Verwaltungsaufwand	835 420		810 500		838 993.58	
3100.00	Büromaterial	15 000		18 100		15 951.50	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	31 500		30 000		36 053.36	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	1 500		1 600		1 509.00	
3105.00	Lebensmittel	390 000		380 000		391 788.34	
3106.00	Medizinisches Material	96 000		126 000		99 238.40	
3109.00	Übriger Material- und Warenaufwand	108 600		101 800		94 995.22	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	117 200		117 200		126 344.15	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	52 000		13 600		50 252.46	
3130.04	Telefongebühren und Porti	15 600		15 600		15 605.05	
3130.06	Verschiedenes	8 020		6 600		7 256.10	
412.2	Unterhalt und Gebäude	1 326 950		1 331 800		1 335 301.83	
3134.00	Sachversicherungsprämien	23 000		23 000		21 612.85	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	117 700		135 200		150 779.23	
3151.00	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	94 950		102 400		100 320.25	
3158.00	Unterhalt Informatik	104 900		85 100		82 638.65	
3300.00	Abschreibungen Sachanlagen	25 800		25 700		19 461.80	
3420.00	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	600		400		489.05	
3920.00	Pacht, Mieten, Benützungskosten	960 000		960 000		960 000.00	
412.3	Erträge		6 351 800		6 377 860		6 053 744.80
4220.00	Steuern und Kostgelder		5 004 600		5 004 860		4 859 041.20
4250.00	Verkäufe		303 200		207 200		166 642.80
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		20 000		20 000		20 176.00
4390.00	Übriger Ertrag		75 000		75 000		85 369.55
4390.02	Hauswartung Mülimatt 5		42 000		42 000		39 478.80
4470.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		48 200		48 200		39 602.15
4632.00	Beiträge von Gemeinden		858 800		980 600		843 434.30

Konto	Bezeichnung	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
5	SOZIALE SICHERHEIT	641 500	228 000	669 600	227 000	511 056.04	171 049.06
535	Leistungen an das Alter	15 000		9 000		12 319.00	
3636.03	Leistungseinkauf Pro Senectute	15 000		9 000		12 319.00	
543	Alimentenbevorschussung und Inkasso	142 000	55 000	140 000	55 000	130 139.70	39 213.16
3636.04	Alimenteninkassostelle	32 000		30 000		30 496.70	
3637.00	Beiträge an private Haushalte	110 000		110 000		99 643.00	
4637.00	Beiträge von privaten Haushalten		55 000		55 000		39 213.16
545	Leistungen an Jugendliche	13 000	13 000	12 000	12 000	12 863.55	12 863.55
3502.00	Einlagen in zweckgebundene Fremdmittel des FK	0		0		1 068.55	
3637.01	Stipendienvergütungen	13 000		12 000		11 795.00	
4940.01	Interne Stipendienfondsverzinsung		13 000		12 000		12 863.55
572	Wirtschaftliche Hilfe	452 500	160 000	489 600	160 000	345 791.04	118 972.35
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	81 000		70 000		77 455.90	
3010.09	Erstattungen von Lohn des Personals	0		0		- 5 896.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	6 600		5 800		5 781.19	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	7 500		6 500		6 417.00	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	1 200		1 100		1 237.50	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 200		1 200		1 478.95	
3099.00	Übriger Personalaufwand	1 000		1 000		0.00	
3636.05	Beschäftigungsprojekte GGZ	44 000		44 000		34 000.00	
3636.07	Anteil Massnahmekosten	10 000		10 000		7 309.55	
3637.00	Beiträge an private Haushalte	300 000		350 000		218 006.95	
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		50 000		50 000		10 434.35
4390.00	Übriger Ertrag		50 000		50 000		50 000.00
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden		60 000		60 000		58 538.00
579	Leistungen an Krankenkassen	19 000		19 000		9 942.75	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	4 000		4 000		3 583.90	
3635.00	Beiträge an private Unternehmen	15 000		15 000		6 358.85	

Konto	Bezeichnung	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
9	FINANZEN UND STEUERN	779 501	2 511 002	936 001	2 181 002	1 138 852.99	2 138 335.32
910	Steuern	1	2	1	2	31.80	174.75
3611.00	Entschädigungen an Kanton	1		1		31.80	
4000.02	Einkommenssteuern natürliche Personen Vorjahre		1		1		174.75
4009.01	Nachsteuern natürliche Personen		1		1		0.00
961	Finanzaufwand und -ertrag	318 000	113 000	317 000	130 000	271 040.27	142 213.92
3401.00	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	300 000		300 000		254 167.85	
3420.00	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	5 000		5 000		4 008.87	
3940.01	Interne Stipendienfondsverzinsung	13 000		12 000		12 863.55	
4390.00	Übriger Ertrag		45 000		48 000		52 000.00
4400.00	Zinsen flüssige Mittel		0		0		4.52
4401.00	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		20 000		32 000		36 156.90
4420.00	Dividenden		48 000		50 000		48 452.50
4440.00	Marktwertanpassungen Wertschriften		0		0		5 600.00
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	461 500	2 398 000	619 000	2 051 000	867 780.92	1 995 946.65
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	47 500		80 000		98 200.16	
3099.00	Übriger Personalaufwand	0		0		452.35	
3430.00	Baulicher Unterhalt	365 000		490 000		722 586.16	
3439.00	Sachversicherungsprämien	49 000		49 000		46 542.25	
4309.00	Übriger betrieblicher Ertrag		37 000		79 000		79 442.40
4430.00	Mietzinse		2 296 000		1 907 000		1 851 460.25
4430.99	Baurechtszinsen		55 000		55 000		55 000.00
4631.00	Beiträge von Kantonen		10 000		10 000		10 044.00

Erfolgsrechnung nach Kostenarten

in CHF	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
30 Personalaufwand	- 5 191 830		- 5 347 180		- 5 362 008.20	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	- 1 417 270		- 1 681 600		- 1 391 314.81	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	- 124 285		- 25 700		- 19 461.80	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0		0		- 1 068.55	
36 Transferaufwand	- 673 001		- 714 001		- 497 894.75	
39 Interne Verrechnungen	- 973 000		- 972 000		- 972 863.55	
Total betrieblicher Aufwand	- 8 379 386		- 8 740 481		- 8 244 611.66	
40 Fiskalertrag		2		2		174.75
42 Entgelte	5 548 800		5 453 560		5 217 124.35	
43 Verschiedene Erträge	313 000		358 000		373 396.10	
46 Transferertrag	988 800		1 110 600		956 354.96	
49 Interne Verrechnungen	973 000		972 000		972 863.55	
Total betrieblicher Ertrag		7 823 602		7 894 162		7 519 913.71
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		- 555 784		- 846 319		- 724 697.95
34 Finanzaufwand	- 719 600		- 844 400		- 1 027 794.18	
44 Finanzertrag	2 482 200		2 107 200		2 045 876.32	
Ergebnis aus Finanzierung		1 762 600		1 262 800		1 018 082.14
Operatives Ergebnis		1 206 816		416 481		293 384.19
38 Ausserordentlicher Aufwand	- 300 000		0		0.00	
48 Ausserordentlicher Ertrag	83 030		0		0.00	
Ausserordentliches Ergebnis		- 216 970		0		0.00
Ertragsüberschuss		989 846		416 481		293 384.19

Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen)

in CHF	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Seniorenzentrum:						
Küchensanierung und Erweiterung der Lingerie			3 000 000		595 159.30	
davon zu Lasten der Erfolgsrechnung			- 250 000			
Diverse Anschaffungen	33 000		55 000			
Total	33 000	0	2 805 000	0	595 159.30	0

Investitionen (Verwaltungsvermögen), Bauprojekte im Finanzvermögen, Abschreibungen, Finanzierung

Tabelle 1

in CHF 1 000	Gesamt- investition	Investiert bis 31.12.2021	Total 2022-2026 (ohne Teuerung)	Investitionen und Bauprojekte im Finanzvermögen im Jahre				
				2022	2023	2024	2025	2026
BEWILLIGTE INVESTITIONEN								
Seniorenzentrum: Küchensanierung und Erweiterung Lingerie	3 600	3 600						
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 250	- 250						
BEWILLIGTE BAUPROJEKTE IM FINANZVERMÖGEN								
Waldheimstrasse 39 + 41: Neubau 24 Wohnungen	11 750	10 750	1 000	1 000				
Hertizentrum 1: Wohnungssanierungen (Phase 2, 2018-2022)	260	180	80	80				
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 260	- 180	- 80	- 80				
GEPLANTE INVESTITIONEN ¹⁾								
Seniorenzentrum: Diverse Anschaffungen	570		570	33	17	120	300	100
GEPLANTE BAUPROJEKTE IM FINANZVERMÖGEN ¹⁾								
Hertizentrum 1: Wohnungssanierungen (Phase 3, 2023-2027)	320		320		80	80	80	80
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 320		- 320		- 80	- 80	- 80	- 80
Total Mittelbedarf aus Investitionen und Bauprojekten im Finanzvermögen	15 670	14 100	1 570	1 033	17	120	300	100
SELBSTFINANZIERUNG								
Abschreibungen			770	124	139	154	169	184
Vorfinanzierungen [netto] ²⁾			1 085	217	217	217	217	217
Rechnungsüberschüsse			4 159	990	876	818	785	690
Total Selbstfinanzierung			6 014	1 331	1 232	1 189	1 171	1 091
Finanzierungsbedarf			- 4 444	- 298	- 1 215	- 1 069	- 871	- 991

1) Vorbehältlich der Genehmigung durch den Bürgerrat resp. die Bürgergemeindeversammlung.

2) Jährliche Bildung von CHF 300 000 abzüglich Auflösung aus Abschreibungen von CHF 83 030.

in CHF 1 000	Rechnung		Budget		Finanzplan			
	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026
AUFWAND								
0 Allgemeine Verwaltung	1 098	719	1 106	1 214	1 237	1 260	1 283	1 306
4 Gesundheit (Seniorenzentrum)	6 798	6 903	6 873	6 764	6 831	6 900	6 969	7 038
5 Soziale Sicherheit	586	511	670	641	714	690	679	692
9 Finanzen und Steuern	740	1 139	936	780	850	870	890	910
Total Aufwand	9 222	9 272	9 585	9 399	9 632	9 720	9 821	9 946
ERTRAG								
0 Allgemeine Verwaltung	1 199	1 203	1 215	1 298	1 323	1 348	1 373	1 398
4 Gesundheit (Seniorenzentrum)	6 474	6 054	6 378	6 352	6 352	6 352	6 390	6 390
5 Soziale Sicherheit	300	171	227	228	233	238	243	248
9 Finanzen und Steuern	2 220	2 138	2 181	2 511	2 600	2 600	2 600	2 600
Total Ertrag	10 193	9 566	10 001	10 389	10 508	10 538	10 606	10 636
Ertragsüberschuss ¹⁾	971	294	416	990	876	818	785	690
Personalplanung								
Verwaltung, Finanzwesen (Hauswartung), Sozialwesen			3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25
Seniorenzentrum			53.95	53.95	53.95	53.95	53.95	53.95
Seniorenzentrum, Lernende			12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00
Total			69.20	69.20	69.20	69.20	69.20	69.20

1) In der Betrachtung über acht Jahre ergibt sich ein Überschuss in der Höhe von CHF 5,84 Mio. Es wird hierzu auf Bericht und Antrag des Bürgerrates (Seite 2) verwiesen.

